

No. S. 204. NOTICES TO MARINERS.

*Translation of a Notice issued by the Kwantung Government General Marine Bureau on the 3rd June, 1912. (Amendment of a Notice issued September 8th, 1911.)*

CARGO and parcels, whether in boxes, crates, matting or cloth packages, entering DAIREN direct or *viâ* ports, from Shanghai, Amoy, or Hongkong may not, if the condition of the outer coverings or bindings is such as to cause a suspicion that rats have taken shelter therein, be landed until proper measures have been taken for the destruction of the said rats.

Such measures shall be carried out either on the ship itself or on the lighters according as the Superintendent of the Marine Bureau directs. In the case of lighters the measures shall be carried out after the cargo or parcels have been transferred from the ship to the said lighters, and in each instance the substance used for the destruction of the rats shall be carbonic oxide gas.

If the cargo or parcels in question are transferred to lighters, the expenses thus incurred shall be payable by the owner or consignee.

In force from June 3rd, 1912.

*Translation of a Notice issued by the Kwantung Government Marine Bureau on the 7th of June, to vessels frequenting the port of Dairen.*

UNTIL further notice vessels entering DAIREN, direct or *viâ* ports, from Shanghai, Amoy, or Hongkong must, whether moored along-side the wharves or anchored in the offing, fix rat-guards to the cables &c. between themselves and the shore or between themselves and lighters, small boats, or other vessels, and they must also take the necessary steps to prevent rats from passing from the ship to the shore or to other vessels, or *vice versa*, by way of the companion-ladders, gangways, and other adits or exits.

June 7th, 1912.

No. 26 of 1912.

INDIA—WEST COAST—TALAYI.

REMOVAL OF BUOY.

It is hereby notified for the information of Mariners that the small spherical buoy marking the pinnacle rock off the sub port of Talayi has been removed for overhaul on the 21st May 1912 and will be replaced about the 1st October 1912 when the working season again commences.

W. B. HUDDLESTON,  
*Commander, R.I.M.,  
Offg. Presidency Port Officer.*

PRESIDENCY PORT OFFICE,  
Madras, 24th May, 1912.

No. 532.

CHINA SEA.

MIN RIVER—FOOCHOW DISTRICT.

*Entrance to Pagoda Anchorage.*

NEW CHANNEL BUOYED.

NOTICE is hereby given that the channel to the westward of the Niutau Rock has closed, and that a new channel has opened to the eastward of that rock. The Niutau Rock Buoy has been moved to mark the new channel, and is now moored in 25 feet of water at low water of spring tides, on the eastern edge of the Niutau Rock. From the Buoy, Single Tree bears S. 10° W., distant 9.5 cables. This Buoy is now painted *red*, and marks the starboard side of the channel for vessels bound up river.

A Buoy, painted *black* and to be known as the Hurst Rock Buoy, is now moored in 27 feet of water at low water of spring tides on the western edge of the Hurst Rock. From the Buoy, Single Tree bears S. 16° W., distant 10·4 cables. This Buoy marks the port side of the channel for vessels bound up river.

All bearings given are magnetic.

By Order of the Inspector General of Customs,

W. FERD. TYLER,  
*Coast Inspector.*

THE MARITIME CUSTOMS,  
COAST INSPECTOR'S OFFICE,  
SHANGHAI, 15th June, 1912.

---

No. 533.

CHINA SEA.

SHANGHAI DISTRICT.

*South Channel Entrance to the Yangtze.*

NOTICE is hereby given that recent soundings taken in the South Channel Entrance to the Yangtze, between the Tungsha Light-vessel and the Middle Ground Upper Buoy, show that in the channel, from Tungsha to  $3\frac{1}{2}$  miles to the westward of it, there is a least depth of 16 to 17 feet at low water of extraordinary spring tides.

By Order of the Inspector General of Customs,

W. FERD. TYLER,  
*Coast Inspector.*

THE MARITIME CUSTOMS,  
COAST INSPECTOR'S OFFICE,  
SHANGHAI, 17th June, 1912.

---

No. 534.

CHINA SEA.

REFERRING to Notices to Mariners Nos. 308, 378, and 473, notice is hereby given of the publication, for the information and guidance of all concerned, by the Statistical Department of the Inspectorate General of Customs, acting on the orders of the Chinese Government transmitted through the Inspector General of Customs, of the English text of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1910 Issue, which are now internationally operative, and of a Chinese translation thereof.

It should be noted that their acceptance by China refers only to Chinese vessels of foreign type, and that Chinese vessels of native type do not come under their operation.

By Order of the Inspector General of Customs.

W. FERD. TYLER,  
*Coast Inspector.*

THE MARITIME CUSTOMS,  
COAST INSPECTOR'S OFFICE,  
SHANGHAI, 20th June, 1912.

HARBOUR NOTIFICATION.

No. 1 of 1912.

*Modification of Clause 21 of the Harbour Regulations for the Port of Canton, relating to the Inflammable-Goods Anchorage at Whampoa.*

NOTICE is hereby given that Clause 21 of the Harbour Regulations for the port of Canton, dealing with inflammable-goods, has been modified to read as follows :—

Vessels arriving at this Port and having on board inflammable-goods, such as Mineral oil, Calcium carbide, &c., shall be berthed in a special anchorage set apart from time to time by the Harbour Authorities, and shall remain there until such goods have been discharged. Until further notice, this special anchorage will be between Birds Nest Rock and Macao Fort at Canton ; and at Whampoa to the Eastward of a line drawn due North from the North West end of No. 4 Flat Island.

Vessels having on board, as cargo, Naphtha or any highly inflammable product of Petroleum such as Gasoline, Benzine, &c., shall be governed, as regards berthing, by clause 13 of the Harbour Regulations.

ARNOLD HOTSON,  
*Acting Harbour Master.*

HARBOUR MASTER'S OFFICE,  
CANTON, 21st June, 1912.

Approved :  
F. H. MAZE,  
*Commissioner of Customs.*

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. S. 194.—It is hereby notified that sealed tenders, which should be clearly marked "Tender for Public Trough Closet near Fire Brigade Station", will be received at the Colonial Secretary's Office until Noon of Monday, the 8th day of July, 1912, for the construction of an Underground Public Trough Closet containing 36 seats and 4 urinals and construction of Roadway over same.

No work will be permitted on Sundays.

For form of tender, specification and further particulars apply at this Office.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. CHATHAM,  
*Director of Public Works.*

14th June, 1912.

List of Unclaimed Telegrams lying in the Eastern Extension Australasia & China Telegraph Company's Office at Hongkong.

Assuranz.	Mrs. Thayer Kremlin.
Bertchar.	Nishimura, C/o. Poyasaka.
Bookmark.	Phowtong.
Chowlanchu.	sues-maun.
Dramatic.	Toni Nomura.
Evans Customs.	Yantchuong.
Fangky.	Yingsinghing.
Fenwick.	6573.
Kiahuat Namparkhung.	135 Des Vœux Road.

J. M. BECK,  
*Secretary.*

Hongkong, 28th June, 1912.

List of Unclaimed Telegrams lying in the Great Northern Telegraph Company's Office at Hongkong.

Avasia.	241 Des Vœux Road.
Bowbangchong.	0006. 3883. 0088. 2490. 3141.
Dale.	0022. 3883. 0207. 6068. 6355. 6774. 2532.
Frater.	0712. 2429. 6386. 0689.
Hengbio.	1781. 3458.
Kuecheong.	1484. 0.04. 3111. 5594. 0996. 1680. 3024. 5894.
Nagas. tetsuhiko, C/o. Matsubara Hotel.	00.9. 5714. 0934 2869.
Nutmol.	1795. 2052.
Weedil.	6839. 7303. 4637.
Yuet Hing Loong 299 Queen's Road.	1316.

E. V. JESSEN,  
*Actg. Superintendent.*

Hongkong Station, 28th June, 1912.